

**SMLOUVA O LETECKÉ PŘEPRAVĚ Č.**  
**0037/2023/SVO**  
**ČÍSLO SMLOUVY ODBĚRATELE 14 /2023**

mezi

**Smartwings, a.s.**

K Letišti 1068/30  
160 08 Praha 6  
Česká republika

zapsaná v obchodním rejstříku při Městském soudu v Praze, oddíl B, vložka č. 5332  
IČO: 25663135, DIČ: CZ25663135

zastoupená [redacted] obchodním ředitelem

(dále jen "Dopravce")

a

**Česká republika - Ministerstvo vnitra**

se sídlem Nad Štolou 936/3  
170 34 Praha 7

IČO: 00007064 DIČ: CZ00007064

Bankovní spojení: ČNB, pobočka Praha 1

Číslo účtu: 8908 - 881/0710

Kontaktní adresa: MV - generální ředitelství HZS ČR  
Kloknerova 26, pošt. příhr. 69, 148 01 Praha 414

Telefon: [redacted]

Fax: [redacted]

Odběratel: MV- generální ředitelství HZS ČR

Kloknerova 26, pošt. příhr. 69, 148 01 Praha 414

Kontaktní osoba: [redacted]

Zastoupená: brig. gen. Ing. Petrem Ošlejškem, Ph.D.

(dále jen "Objednatel")

společně dále jen "Strany"

Strany se za níže uvedených podmínek dohodly na uzavření této smlouvy o letecké přepravě  
(dále jen "Smlouva"):

## Článek 1: Předmět smlouvy

1.1 Tato Smlouva stanoví práva a povinnosti Stran v souvislosti s poskytnutím přepravy osob, jejich zavazadel, nákladu a s tím souvisejících služeb Dopravcem ve prospěch Objednatele, a to prostřednictvím letu uskutečněného Dopravcem (dále jen "Let").

1.2 Přepravní služby budou poskytnuty na základě a za podmínek této Smlouvy, včetně podmínek přepravy specifikovaných v příloze č. I této Smlouvy a aktuálních přepravních podmínek dostupných na internetových stránkách Dopravce [www.smartwings.com](http://www.smartwings.com) (dále jen "Přepravní podmínky"). V případě rozdílu mezi uvedenými dokumenty, tato Smlouva má přednost před přepravními podmínkami dostupnými na uvedených internetových stránkách Dopravce.

## Článek 2: Definice

2.1 Vedle výrazů definovaných v ostatních ustanoveních této Smlouvy mají pro účely této Smlouvy a Přepravních smluv níže uvedené pojmy následující význam:

- (a) "**Cena za přepravu**" znamená cenu uvedenou v příloze č. I, která zahrnuje veškeré provozní náklady Letu, včetně Palivového příplatku, Emisního příplatku a Poplatků za cestující;
- (b) "**Letadlo**" znamená letadlo uvedené v příloze č. I, včetně jakéhokoliv náhradního letadla se stejným nebo obdobným vybavením, kapacitou sedadel, doletem a bezpečnostními standardy, vhodné pro přepravu podle této Smlouvy a příslušných právních předpisů a norem, které je Dopravce oprávněn použít jako náhradu podle svého uvážení a bez předchozího upozornění;
- (c) "**Letové povolení**" znamená jakékoli povolení vyžadované veřejnými orgány nebo provozovateli letišť k tomu, aby mohl být proveden příslušný Let, přičemž zahrnuje zejména přidělení přepravních práv a letištních časů;
- (d) "**Účet Dopravce**" znamená bankovní účet pro příslušnou měnu uvedený v příloze č. II k této Smlouvě nebo uvedený na příslušném daňovém dokladu (faktuře) nebo jiné výzvě k platbě, který je rozhodující, jsou-li účty odlišné;
- (e) "**Vyšší moc**" znamená a zahrnuje jakoukoliv událost nebo okolnost, která nastala nezávisle na vůli Strany, která je povinna plnit podle této Smlouvy, a brání jí ve splnění příslušné povinnosti, jestliže nelze rozumně předpokládat, že by tato Strana překážku nebo její následky odvrátila nebo překonala a že by takovou překážku v době uzavření této Smlouvy předvíдалa, přičemž se jedná zejména o případy epidemií, potop, explozí, požárů, výtržností, blesků, zemětřesení, občanských nepokojů, válek, stávek, či aktů veřejných orgánů;

2.2 Použití jednotného čísla se vztahuje rovněž na množné číslo a naopak.

2.3 Nadpisy článků této Smlouvy se uvádějí pro snadnější orientaci a nebudou brány v potaz při výkladu obsahu této Smlouvy.

2.4 V případě rozporu mezi hodnotami uvedenými zároveň číslicemi a slovně, je rozhodná hodnota uvedená slovně.

## Článek 3: Přepravní služby

3.1 Dopravce poskytne Objednateli přepravní služby uvedené v této Smlouvě. Přepravní služby zahrnují leteckou přepravu osob, jejich zavazadel a nákladu z letiště místa odletu na letiště místa určení (dále jen "Přepravní služby"). Přepravní služby nezahrnují pozemní přepravu mimo prostory letiště, ani vyřízení jakýchkoli povolení nebo formalit, které jsou

vyžadovány orgány místa odletu a určení pro povolení vstupu pro každého cestujícího nebo jeho zavazadla.

3.2 Letový řád uvedený v příloze č. 1 této Smlouvy podléhá koordinaci letištních časů. Přepravní služby jsou poskytovány bez závislosti na jiných druzích přepravy a Dopravce negarantuje jakékoli návaznosti na jiné druhy přepravy.

3.3 Dopravce zajistí, aby Přepravní služby byly poskytovány letuschopným Letadlem, vhodným pro požadované účely a řádně vybaveným a udržovaným, a posádkou a ostatním personálem, který je plně oprávněn plnit povinnosti Dopravce podle této Smlouvy.

#### **Článek 4: Cena a platby**

4.1 Za Přepravní služby ve vztahu k Letu je Objednatel povinen uhradit Dopravci Cenu za přepravu.

4.2 Objednatel je povinen uhradit Cenu za přepravu na příslušný Účet Dopravce na základě faktury nejpozději ve lhůtě třiceti (30) dnů od uskutečnění Letu. Cena za přepravu se považuje za uhrazenou řádně a včas pouze tehdy, je-li připsána na Účet Dopravce v celé své výši a je-li řádně identifikována variabilním symbolem uvedeným na příslušném daňovém dokladu (faktuře) a specifickým symbolem, kterým je IČO Objednatele. Každá Strana nese svoje bankovní poplatky.

4.3 Daňový doklad (faktura) bude zasílána Objednateli elektronicky ve formátu .pdf na e-mailovou adresu uvedenou v příloze č. 1 k této Smlouvě a v listinné podobě na adresu uvedenou dle bodu 4.6 této Smlouvy.

4.4 Cena za přepravu je uvedena jako cena bez DPH. DPH se účtuje pouze tehdy, stanoví-li tak zákon.

4.5 V případě prodlení s platbou Ceny za přepravu podle této Smlouvy je Objednatel povinen uhradit Dopravci smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

4.6 Fakturu ve dvou vyhotoveních zašle dopravce odběrateli na adresu:

MV – generální ředitelství HZS ČR,  
pošt. příhr. 69,  
Kloknerova 26,  
148 01 Praha 414

na fakturách bude jako objednatel uvedeno:

ČR - Ministerstvo vnitra  
Nad Štolou 936/3  
170 34 Praha 7

zastoupené – kontaktní adresa:

MV – GŘ HZS ČR  
Kloknerova 26  
pošt. příh. 69  
148 01 Praha 414

**Článek 5: nepoužije se**

**Článek 6: nepoužije se**

**Článek 7: Vyšší moc**



7.1 Pokud Strana nemůže plnit řádně nebo včas jakékoliv své závazky podle této Smlouvy z důvodu Vyšší moci, není za taková porušení po dobu trvání Vyšší moci odpovědná.

7.2 Brání-li Vyšší moc Dopravci, aby realizoval Let nebo jeho část, nebo hrozí, že taková situace nastane, Dopravce neprodleně informuje Objednatele. Strany vyvinou veškeré úsilí ke zmírnění následků způsobených Vyšší mocí.

#### **Článek 8: Letová povolení**

8.1 Dopravce odpovídá za obstarání veškerých Letových povolení. Je-li k zajištění Letových povolení nutná součinnost Objednatele, Objednatel je povinen takovou součinnost na vyžádání Dopravce poskytnout.

8.2 V případě, že Dopravce není schopen uskutečnit Let z důvodu pozdního vydání, nevydání nebo odnětí vyžadovaných Letových povolení, aniž by k tomu došlo porušením povinností nebo nečinností Dopravce a Dopravce Objednateli tuto skutečnost prokáže, je Dopravce oprávněn odstoupit od této Smlouvy.

8.3 Pokud je Dopravce z jakéhokoliv důvodu uvedeného v čl. 8.2 schopen uskutečnit Let pouze částečně, Cena za přepravu bude odpovídajícím způsobem snížena v poměru odpovídajícím letovým hodinám původně plánovaného Letu a skutečně provedené části Letu.

#### **Článek 9: Údaje o cestujících**

9.1 Objednatel je povinen před plánovaným zahájením Letu sdělit Dopravci veškeré údaje o cestujících v podobě a struktuře vyžadované Dopravcem (dále jen "Údaje o cestujících"). Cestující, jejichž Údaje o cestujících nebudou Dopravci známy před zahájením Letu, nebudou připuštěni k přepravě.

#### **Článek 10: Povinnosti Objednatele ve vztahu k cestujícím**

10.1 Objednatel je povinen seznámit cestující s Přepravními podmínkami. Tím nejsou dotčeny informační povinnosti Dopravce vůči cestujícím dle příslušných právních předpisů.

10.2 Objednatel má povinnost informovat své cestující, že mají povinnost mít s sebou veškerou dokumentaci vyžadovanou v místě určení Letu uvedeném v příloze č. I k této Smlouvě, včetně pasů, víz a celní dokumentace.

#### **Článek 11: nepoužije se**

#### **Článek 12: nepoužije se**

#### **Článek 13: Trvání Smlouvy**

13.1 Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma Stranami.

#### **Článek 14: Důvěrnost**

14.1 Strany považují ustanovení této Smlouvy smluv za důvěrná a nesdělí jejich obsah bez předchozího souhlasu druhé Strany třetím stranám s výjimkou svých poradců, vlastníků a jejich poradců a jimi určených osob, u nichž se považuje souhlas za udělený, přičemž příslušná Strana je povinna zajistit, aby tyto osoby dodržovaly o všech jim sdělených informacích mlčenlivost.

#### **Článek 15: Závěrečná ustanovení**

15.1 Tato Smlouva, Přepravní smlouvy a vztahy z nich vyplývající se řídí právním řádem

České republiky, zejména příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění.

15.2 Za účelem vyloučení možných pochybností Strany výslovně potvrzují, že jsou podnikateli, uzavírají tuto Smlouvu (a následně Přepravní smlouvy) při svém podnikání, a na tuto Smlouvu a Přepravní smlouvy se tudíž neuplatní ustanovení § 1793 občanského zákoníku (neúměrné zkrácení) ani § 1796 občanského zákoníku (lichva).

15.3 Strany coby správci, případně zpracovatelé, osobních údajů cestujících upravují dále své vzájemné vztahy vyplývající z nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679, obecného nařízení o ochraně osobních údajů, a souvisejících předpisů prostřednictvím zpracovatelské smlouvy, která je přílohou č. IV této Smlouvy a kterou tímto uzavírají současně s touto Smlouvou.

15.4 Soudy České republiky mají výlučnou pravomoc rozhodovat záležitosti vzniklé z nebo v souvislosti s touto Smlouvou a s Přepravními smlouvami.

15.5 Strany si tímto ujednávají, že jakákoli smluvní pokuta podle této Smlouvy se nezapočítává na náhradu škody a jakoukoli smluvní pokutu lze požadovat vedle náhrady škody (tj. Strany výslovně vylučují použití ustanovení § 2050 občanského zákoníku).

15.6 Není-li výslovně uvedeno jinak, odkazy na články, odstavce a přílohy uvedenými v této Smlouvě se rozumí odkazy na články, odstavce a přílohy této Smlouvy.

15.7 Tato Smlouva a Přepravní smlouvy mohou být doplňovány, měněny nebo upravovány pouze na základě písemné dohody Stran.

15.8 Ukáže-li se některé z ustanovení této Smlouvy a/nebo Přepravních smluv zánlivým (nicotným), posoudí se vliv této vady na ostatní ustanovení Smlouvy a/nebo Přepravních smluv obdobně podle § 576 občanského zákoníku.

15.9 Odpověď Strany s dodatkem nebo odchylkou ve smyslu § 1740 odst. 3 občanského zákoníku není přijetím nabídky na uzavření této Smlouvy a/nebo příslušné Přepravní smlouvy, ani když podstatně nemění podmínky nabídky.

15.10 Strany si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této Smlouvy a/nebo příslušné Přepravní smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi Stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této Smlouvy a Přepravních smluv, ledaže je ve Smlouvě a/nebo příslušné Přepravní smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si Strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.

15.11 Dopravce i Objednatel na sebe přebírají nebezpečí změny okolností ve smyslu ustanovení § 1765 odst. 2 občanského zákoníku.

15.12 Strany se dále dohodly, že Dopravce odpovídá Objednateli za škodu či jinou újmu způsobenou ve vztahu k určitému Letu maximálně do výše jedné poloviny Ceny za přepravu ve vztahu k takovému Letu (jak je uvedena v příslušné Přepravní smlouvě). Omezení odpovědnosti za škodu podle předchozí věty tohoto článku je absolutní, a to bez ohledu na skutečnost, jestli je případná náhrada škody uplatňována najednou nebo několika samostatnými nároky.

15.13 Dopravce odpovídá Objednateli za škodu či jinou újmu, která Objednateli vznikne v souvislosti s touto Smlouvou a bez přímé souvislosti s určitým Letem, případně v souvislosti s více konkrétními Lety, maximálně do výše jedné poloviny Ceny za přepravu ve vztahu k nejdražšímu Letu dle příslušné Přepravní smlouvy. Omezení odpovědnosti za škodu podle předchozí věty tohoto článku je absolutní, a to bez ohledu na skutečnost, jestli je případná náhrada škody uplatňována najednou nebo několika samostatnými nároky. Aniž by tím bylo dotčeno ustanovení tohoto článku a čl. 16.12 výše, Dopravce není za žádných okolností povinen nahradit Objednateli škodu, která Objednateli vznikne v důsledku poskytnutí odškodnění cestujícím nad rámec limitů stanovených platnými a účinnými mezinárodními smlouvami



a/nebo právem EU.

15.14 V případě, že cestující uplatní u Objednatele nárok na náhradu jakékoli škody či újmy v souvislosti s údajným jednáním či opomenutím Dopravce, Objednatel je povinen bez zbytečného odkladu kontaktovat Dopravce a probrat s ním další postup před tím, než učiní jakékoli kroky vůči cestujícím (zejména pokud jde o vyplacení jakékoli částky). Pokud Objednatel poruší svou povinnost podle předchozí věty tohoto článku, jakýkoli případný nárok Objednatele na náhradu případné škody vůči Dopravci tím bez dalšího zaniká.

15.15 Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující přílohy:

- a) Příloha I: Platební údaje
- b) Příloha II: Zpracovatelská smlouva

V Praze dne 06 -02- 2023

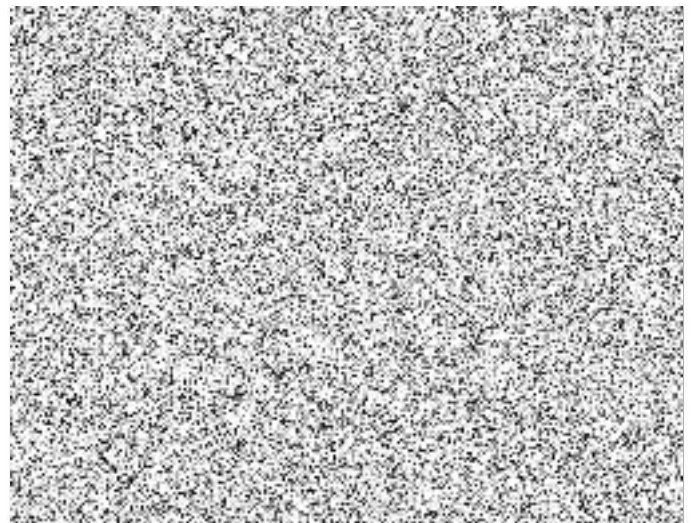
V Praze dne 06 -02- 2023

Za Dopravce  
**Smartwings, a.s.**

Za Objednatele  
**MV – generální ředitelství HZS ČR**



K Letišti 1068/30, 160 08 Praha 6  
Česká republika  
IČO: 256 63 135, DIČ: CZ25663135  
⑤



## PODMÍNKY PŘEPRAVY

### DLE SMLOUVY O LETECKÉ PŘEPRAVĚ Č. 0037/2023/SVO

**Smartwings, a.s.**

K Letišti 1068/30, Praha 6, 160 08, Česká republika  
zapsaná v obchodním rejstříku při Městském soudu v Praze, oddíl B, vložka č. 5332  
IČO: 25663135, DIČ: CZ25663135  
(dále jen "Dopravce")










a

**Česká republika - Ministerstvo vnitra**

se sídlem Nad Štolou 936/3  
IČO: 00007064 DIČ: CZ 00007064  
(dále jen "Objednatel")  
společně dále jen "Strany"

se v souladu s čl. 1.2 Smlouvy o letecké přepravě č. 0037/2023/SVO dohodly na následujících podmínkách přepravy:

<b>1. Přepravní služby</b>	
Typ Letadla:	B737-900
Rezervovaná kapacita z celkové:	212/ <b>212Y</b>
Typ Letu:	Nekonsolidovaný
Trasa Letu:	Praha - Adana
Den Letu:	Pondělí 06.02.202
Letový řád (místní časy):	QS 4342 PRG 1830-0015 ADA (přilet 07.02.2023)
<b>2. Smluvní cena za Let</b>	
Cena za přepravu:	1.520.000,- CZK/ otáčkový let
Poplatky za cestující:	Letištní taxy a bezpečnostní taxy v souladu s IATA List of Ticket and Airport Taxes and Fees za každého cestujícího jsou zahrnuty v Ceně za přepravu
Palivový příplatek:	Je zahrnut v Ceně za přepravu
Emisní příplatek:	Je zahrnut v Ceně za přepravu
Zvláštní příplatek:	Bezpečnostní taxa 115,- CZK/osoba
Splatnost Zálohy na Let:	---
<b>3. Kauce</b>	
Výše Kauce:	---
Splatnost Kauce:	---

<b>4. Kontaktní adresy</b>		
<b>Dopravce</b>	Adresa:	<b>Smartwings, a.s.</b> K Letišti 30/1068, 160 08 Praha 6, Česká republika
	Kontaktní osoba:	
	E-mail:	
	Telefon:	
	Fax:	
<b>Objednatel</b>	Adresa:	MV – generální ředitelství HZS ČR, pošt. Příhrádka 69, Kloknerova 26, 148 01 Praha 414
	Kontaktní osoba:	
	E-mail:	
	E-mail pro platební doklady:	
	Telefon:	
	Fax:	
<b>5. Specifické přepravní podmínky</b>		
Povolená zavazadla:	---	
Poplatek za nadváhu zavazadel:	---	
Občerstvení:		
<b>6. Zvláštní ujednání</b>		
Let do Adany bude využit pro přepravu Trauma týmu ČR		

v PRAGĚ dne 06 -02- 2023

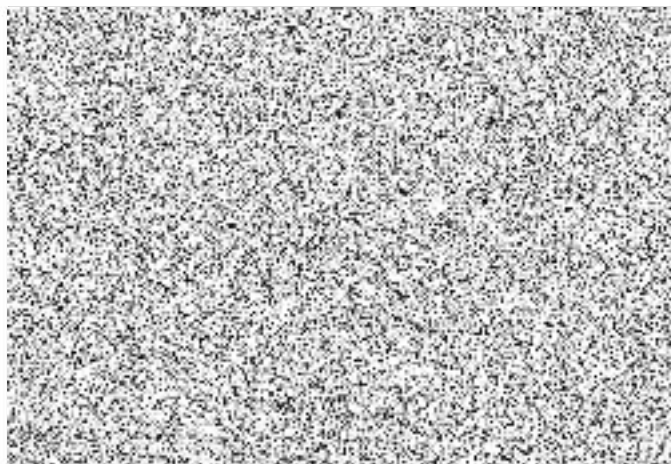
v PRAGĚ dne 06 -02- 2023

Za Dopravce  
**Smartwings, a.s.**

Za Objednatele  
MV – generální ředitelství HZS ČR




**Smartwings, a.s.**  
K Letišti 1068/30, 160 08 Praha 6  
Česká republika  
IČO: 256 63 135, DIČ: CZ25663135  
③





## PŘÍLOHA I – PLATEBNÍ ÚDAJE

Všechny platby Objednatele Dopravci podle této Smlouvy budou zasílány na jakýkoli níže uvedený bankovní účet Dopravce:

**BANKA:**   
BB Centrum Budova Filadelfie  
Želetavská 1525/1  
140 92 Praha 4 Michle, Česká republika

**NÁZEV ÚČTU:** Smartwings, a.s.

**ČÍSLO ÚČTU:**



**IBAN:**



**SWIFT:**



## PŘÍLOHA II – ZPRACOVATELSKÁ SMLOUVA

Smartwings, a. s.  
K Letišti 1068/30  
160 08 Praha 6  
Česká republika

zapsaná v obchodním rejstříku při Městském soudu v Praze, oddíl B, vložka č. 5332  
IČO: 25663135, DIČ: CZ25663135

zastoupená panem  obchodním ředitelem

(dále jen "Dopravce")

a

Česká republika – Ministerstvo vnitra  
se sídlem Nad Štolou 936/3  
170 34 Praha 7  
Česká republika

zapsaná brig. gen. Ing. Petrem Ošlejškem, Ph.D.

(dále jen „Objednatel“)

### ZPRACOVATELSKÁ SMLOUVA

Jelikož plnění Smlouvy, jejíž přílohou je tato zpracovatelská smlouva, vyžaduje zpracování osobních údajů cestujících získaných Objednatелеm druhou smluvní stranou, tedy Dopravcem, dohodly se smluvní strany tak, jak je uvedeno níže.

Obě smluvní strany mají za to, že jsou správci osobních údajů (tedy osobami, které určují účel a prostředky zpracování osobních údajů samostatně), a to v prvním případě na základě rámcové smlouvy o letecké přepravě a v druhém případě na základě smlouvy o zájezdu, kdy ani jedna ze smluvních stran tak není vůči druhé v postavení zpracovatele (tedy subjektem, který zpracovává osobní údaje pro správce). Tento názor smluvních stran potvrzuje i stanovisko Pracovní skupiny pro ochranu údajů zřízené podle článku 29 (dále i „WP29“) Směrnice EP a Rady 95/46/ES (dnes Evropský sbor pro ochranu osobních údajů), kdy není jiného stanoviska, které by v době účinnosti Nařízení EP a Rady (EU) 2016/679 (dále jen „**Obecné nařízení o ochraně osobních údajů**“) toto odborně uznávané stanovisko měnilo. Stanovisko WP29 č. 1/2010 k pojmům „správce“ a „zpracovatel“ dovozuje vztah mezi leteckou společností a cestovní kanceláří v pozicích správce x správce.

Obě smluvní strany pro vlastní právní jistotu a ochranu práv subjektů údajů uzavírají tuto zpracovatelskou smlouvu, která má za účel upravit vzájemná práva a povinnosti při vzájemném sdílení (nebo případném zpracování) osobních údajů cestujících a zvýšit tak úroveň ochrany osobních údajů cestujících, kdy určují, že:

- a) obě smluvní strany se zavazují k přijetí dostatečných záruk ochrany osobních údajů cestujících, a to zavedením vhodných organizačních a technických opatření tak, aby dané zpracování splňovalo požadavky národních zákonů týkajících se ochrany osobních údajů a Obecného nařízení o ochraně osobních údajů a k přijetí všech opatření definovaných v čl. 32 Obecného nařízení o ochraně osobních údajů.

- b) Obě smluvní strany, pokud budou v postavení správce osobních údajů, mohou zapojit do zpracování zpracovatele, a to i bez souhlasu druhé smluvní strany, a to vždy zpracovatele, kteří poskytují dostatečné záruky ochrany osobních údajů cestujících, a to zavedením vhodných organizačních a technických opatření tak, aby dané zpracování splňovalo požadavky národních zákonů týkajících se ochrany osobních údajů a Obecného nařízení o ochraně osobních údajů.
- c) Pokud by v rámci plnění smlouvy vystupovala jedna ze smluvních stran vůči druhé smluvní straně v pozici zpracovatele některých osobních údajů, dává tímto jedna ze smluvních stran druhé smluvní straně obecné písemné povolení k tomu, aby tato pověřila zpracováním dalšího zpracovatele, pokud jej zaváže k poskytnutí dostatečných záruk ochrany osobních údajů cestujících, a to zavedením vhodných organizačních a technických opatření tak, aby dané zpracování splňovalo požadavky národních zákonů týkajících se ochrany osobních údajů a Obecného nařízení o ochraně osobních údajů. Oprávněná smluvní strana může žádat prokázání splnění tohoto odstavce po povinné straně, a to zejména předložením smluvní dokumentace s dalším zpracovatelem.
- d) Obě smluvní strany se zavazují zpracovávat osobní údaje maximálně po dobu, kdy jim pro toto zpracování bude svědčit právní titul, kdy lhůty pro shromáždění, zpracování a následný výmaz osobních údajů si stanoví každá ze smluvních stran interně způsobem, který je prokazatelný. Každá ze smluvních stran sama informuje subjekty údajů o zpracování jejich osobních údajů, a to v rozsahu, který předpokládá Obecné nařízení o ochraně osobních údajů, a to nejlépe veřejně prostřednictvím Zásad o ochraně osobních údajů, nebo jinou vhodnou formou.
- e) Pokud by v rámci plnění smlouvy vystupovala jedna ze smluvních stran vůči druhé smluvní straně v pozici zpracovatele některých osobních údajů, tak lze osobní údaje cestujících zpracovávat pouze na základě doložených pokynů správce, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládá právo Unie nebo členského státu, které se na správce vztahuje; v takovém případě zpracovatel správce informuje o tomto právním požadavku před zpracováním.
- f) Obě smluvní strany se zavazují k tomu, že osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje za správce, nebo další zpracovatele zavážou k mlčenlivosti a případně je zavážou k dodržování podmínek zapojení dalších zpracovatelů dle Obecného nařízení o ochraně osobních údajů.
- g) Smluvní strany si budou vzájemně nápomocny při zajišťování souladu s Obecným nařízením o ochraně osobních údajů.
- h) Pokud bude jedna ze smluvních stran vůči druhé smluvní straně v postavení zpracovatele, tak v souladu s rozhodnutím správce všechny osobní údaje buď vymaže, nebo jej vrátí správci po ukončení poskytování služeb spojených se zpracováním.
- i) Pokud by v rámci plnění smlouvy vystupovala jedna ze smluvních stran vůči druhé smluvní straně v pozici zpracovatele, tak zpracovatel poskytne správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny výše uvedené povinnosti, a umožní audity, včetně inspekci, prováděné správcem nebo jiným auditorem, kterého správce pověřil, a k těmto auditům přispěje.

Obě smluvní strany uvádějí, že:

- 1) Předmětem zpracování osobních údajů subjektů údajů jsou: jméno, popřípadě jména, a příjmení; den, měsíc a rok narození; státní občanství; číslo a typ cestovního dokladu, kterým se cestující prokázal;
- 2) Typem osobních údajů jsou pouze: - běžné identifikační osobní údaje (jméno, popřípadě jména, a příjmení; den, měsíc a rok narození) a ostatní identifikační osobní údaje vyžadované zákony o civilním letectví (státní občanství; číslo a typ cestovního dokladu, kterým se cestující prokázal);
- 3) Účelem je poskytnutí služeb definovaných ve smlouvě o zájezdu, rámcové smlouvě o letecké přepravě a plnění právních povinností vyplývajících ze zákonů o civilním letectví a evropské legislativy upravující jmenné seznamy cestujících (např. Směrnice o PNR); a
- 4) Kategorii subjektů údajů jsou cestující.

Obě smluvní strany dále uvádějí, že doba trvání zpracování, je v případě běžných identifikačních údajů stanovena na 6 let z důvodu soudní ochrany stran (např. § 636 odst. 2 OZ), v případě ostatních osobních údajů 24 hodin ode dne přistání letadla v cílové destinaci.